A person wearing an orange t-shirt and khaki shorts is climbing a light-colored rock face. They are seen from behind, with their arms extended upwards, holding onto a yellow rope. They are wearing a climbing harness with a blue and green bag attached. The background is a blurred, warm-toned rock wall.

活躍人生 activated

改變你的生命 | 改變你的世界

攀登新年
峰頂觀景激奮無比!

十字路口
來自耶穌的訊息

奔那賽程
視線要保持在獎賞上

您若有興趣訂購內容廣泛之書籍、視聽產品，來餵養您的靈魂、激發您的精神、加強您的家庭、為您的孩子提供快樂的學習時間，請與我們以下之分發單位聯繫，或請您瀏覽我們的國際網站：
www.activated.org

金曦國際有限公司出版發行

251 台北縣淡水鎮山子邊路二之五號二樓
電話：(02) 2808-5372
傳真：(02) 2808-5389
讀者服務專線：0800300006
e-mail: info@goldensp.com
網址：www.goldensp.com
郵政劃撥：19610600
戶名：金曦國際有限公司

Activated Ministries

P.O. Box 462805
Escondido, CA 92046-2805
USA
info@activatedministries.org
(877) 862-3228

Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.
Enterprise Way
Luton, Beds. LU3 4BU
United Kingdom
activatedEurope@activated.org
(07801) 442-317

Activated India

P.O. Box 5215
G.P.O.
Bangalore - 560 001
India
activatedIndia@activated.org

Vol 9, Issue 1 January 2008
Traditional Chinese



編者的話

一年又已過去，新的一年就在眼前，充滿無限生機。我們怎樣才能盡量利用這新的一年呢？按照美國健身先驅大師傑克·拉蘭內(Jack LaLanne)的說法，那就是訂立切合實際的目標，然後鍥而不捨地去實行。2000年在接受美聯社的採訪中，拉蘭內談到常年受人歡迎的新年健身計畫時這樣說：「大家的出發點都很好，[只是]目標定得太高。他們運動了兩、三次之後便說：『這太難了。』」然後就放棄了。健身是一種生活方式，它與嘗試兩週或四個月後瘦了20磅的情形不一樣。它其實更像梳頭，這是你一生都要做的事。」拉蘭內應該沒錯。他至今仍然身體健康，每天鍛鍊，頻頻在公眾場合露面，比他實際93歲的高齡看來要年輕二、三十歲。

當然，「切合實際」和「生活方式」這兩個原則，幾乎適用於任何你在新年所下定的決心。自問一下：「這個目標切合實際嗎？」「它是否那麼重要，需要我為它調整生活方式呢？」如果這兩個問題的答案都是肯定的，那麼就精確地決定你將如何把這些改變安排至你每天或每週的日程裡，然後再問自己另一個實際的問題。為了養成這個新習慣，你還有其它哪些愛好或活動需要放棄的？你願意做這個犧牲嗎？如答案還是肯定的，那麼你所需做的就是堅持下去，直到你養成這個習慣為止。如果那個選擇是明智的，不用很久，從中得到的益處就會超過最初所做的犧牲。

當然，確保成功的最佳方法，就是把上帝包括在你做決定的每步過程裡。請祂告訴你哪些改變會使你受益最多，並請祂每天給你力量、耐心、決心或任何其它你當天所需要的一切來做成事情，而祂是一定會幫助你的。

基斯腓立普斯

Keith Phillips

「活躍人生」編者謹上

第九卷 第一期 2008年 1月刊
主編 基斯腓立普斯
本期譯者 張雅各、陳瑪莉、徐琬祥
美術設計 吉賽爾李菲爾、馬柯
插圖 道格卡德爾
發行人 徐玲

© 2007 Aurora Production AG
All Rights Reserved. 版權所有，
翻印必究
www.auroraproduction.com
文內聖經章節摘自《和合本聖經》、
《當代聖經》、《現代中文譯本聖經》
或《聖經新譯本》。

歡迎您訂閱《活躍人生》雜誌！請利用郵政劃撥帳號19610600，戶名為金曦國際有限公司，一年訂閱費為新台幣600元，兩年為新台幣1200元，如此類推。請在劃撥單上註明您的姓名、電話、及通信地址，及訂閱年數。如欲使用信用卡訂閱，請與本雜誌分發者或本公司連絡，以便處理細節。

中國娃娃

彭妮達·海勒

我

哥哥十三歲時有一個不尋常的愛好，我們稱之為廢物尋寶。我家附近有一個公寓社區，住著來自全國各地的大學生。每到學期結束，學生都會把所有不想帶回家的東西扔掉，其中也有不少有用的東西。我哥哥就利用了這種機會。

有一天，他帶了一盆叫做中國娃娃 (China Doll) 的盆栽回來給我。我媽媽有園藝技能，她說那個盆栽不錯。我把它放在自己房間裡，每隔幾天就把它搬到前門外走廊上曬曬太陽。過了幾個月後，它的葉子開始低垂，然後一片片凋謝。兩週後，所有的葉子都凋謝了。我問媽媽是怎麼回事，她說它大概是在冬眠。我對沒葉子的植物毫無興趣，就把它移到後

院，跟媽媽其他的盆栽放在一起。它光禿禿、孤零零的放在那裡好長一段時間。

有一天，媽媽把一盆盆栽搬進我的房間。沒錯，那正是我的中國娃娃，其枝頭嫩芽依稀。幾週過後，嫩芽長成新葉，最後竟再次盛開了。之後，長年累月都是這樣。

我後來從家裡搬出去，把那盆中國娃娃留給媽媽和她的園藝來照料。媽媽在一封信中寫道：「我以為你的中國娃娃最後真的死了呢。我差點要把它丟了，但你知道我多麼不喜歡丟棄植物。我等了一段時間，果不其然，它又開始發芽，長得比以前更茂盛了。」

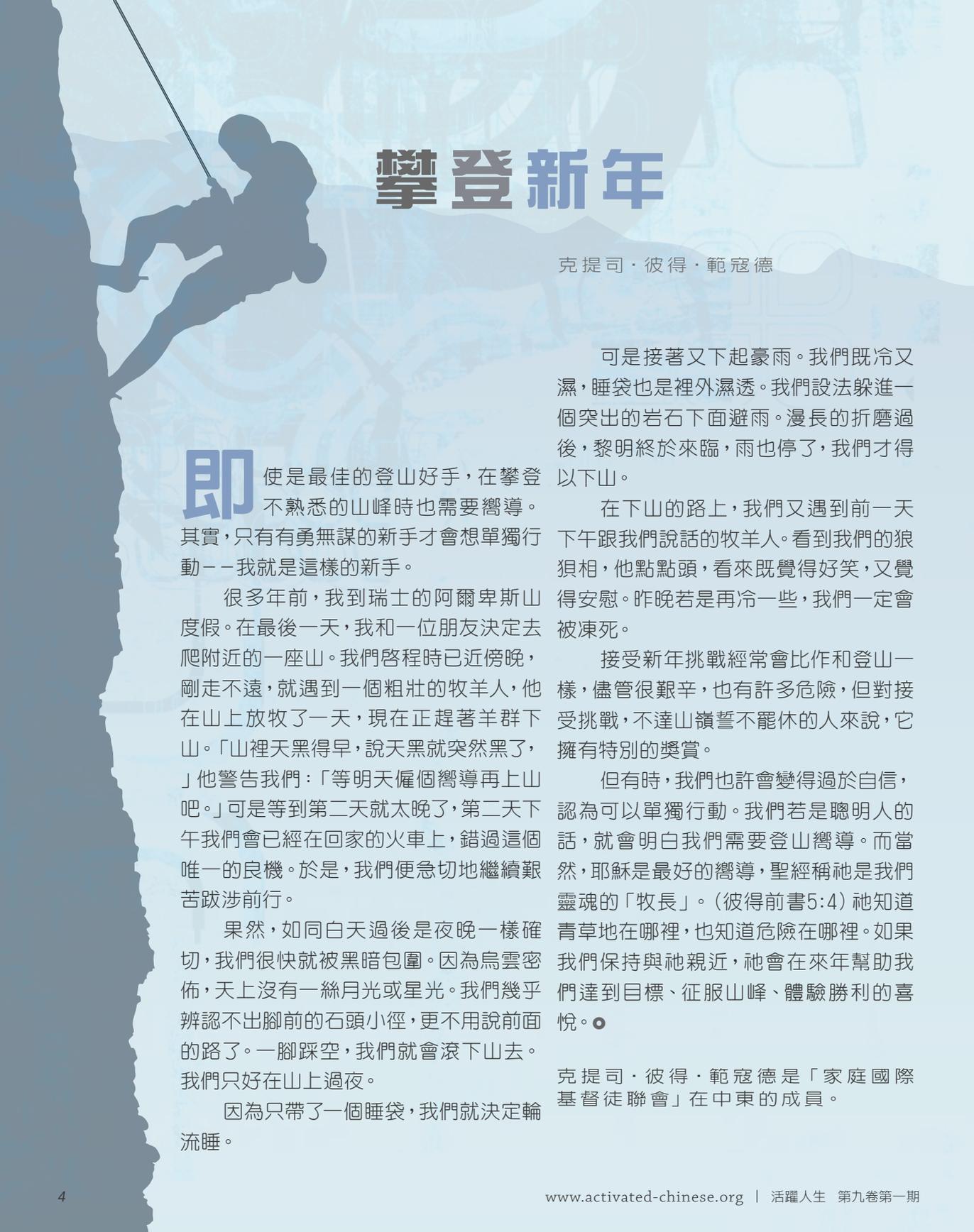
隔年春天，我去看媽媽。因為兒女大都搬出去住，她

現在有更多時間做園藝方面的事。後院非常漂亮，只見芳香的玫瑰叢四處綻放，涼亭和棚架上花朵簇擁，植物遍地。門廊上，是我的中國娃娃，它被移栽到一個較大的花盆裡，至少有四英尺高。

有人說一個人的垃圾是另一個人的寶貝。在我心裡，那株中國娃娃總會佔有一席特殊的地位，並不是因為我對植物重感情，而是因為它教導我要有希望。

新的一年又要開始了，有些事物好像還在冬眠中，如一些夢想或目標，但藉著上帝之愛的陽光，祂的話語之水，加上祂的一點溫柔慈愛呵護，它們都會在祂安排的好時機綻放。祂那麼地愛我們，又為我們創造了世上的一切，如果祂能讓一株小小的植物開始新生，一年比一年更茁壯，我們豈不能期待祂會為我們做更多嗎？●

彭妮達·海勒是「家庭國際基督徒聯會」在印度的成員。



攀登新年

克提司·彼得·範寇德

即使是最佳的登山好手，在攀登不熟悉的山峰時也需要嚮導。其實，只有有勇無謀的新手才會想單獨行動——我就是這樣的新手。

很多年前，我到瑞士的阿爾卑斯山度假。在最後一天，我和一位朋友決定去爬附近的一座山。我們啓程時已近傍晚，剛走不遠，就遇到一個粗壯的牧羊人，他在山上放牧了一天，現在正趕著羊群下山。「山裡天黑得早，說天黑就突然黑了，」他警告我們：「等明天僱個嚮導再上山吧。」可是等到第二天就太晚了，第二天下午我們會已經在回家的火車上，錯過這個唯一的良機。於是，我們便急切地繼續艱苦跋涉前行。

果然，如同白天過後是夜晚一樣確切，我們很快就被黑暗包圍。因為烏雲密布，天上沒有一絲月光或星光。我們幾乎辨認不出腳前的石頭小徑，更不用說前面的路了。一腳踩空，我們就會滾下山去。我們只好在山上過夜。

因為只帶了一個睡袋，我們就決定輪流睡。

可是接著又下起豪雨。我們既冷又濕，睡袋也是裡外濕透。我們設法躲進一個突出的岩石下面避雨。漫長的折磨過後，黎明終於來臨，雨也停了，我們才得以下山。

在下山的路上，我們又遇到前一天下午跟我們說話的牧羊人。看到我們的狼狽相，他點點頭，看來既覺得好笑，又覺得安慰。昨晚若是再冷一些，我們一定會被凍死。

接受新年挑戰經常會比作和登山一樣，儘管很艱辛，也有許多危險，但對接受挑戰，不達山嶺誓不罷休的人來說，它擁有特別的獎賞。

但有時，我們也許會變得過於自信，認為可以單獨行動。我們若是聰明人的話，就會明白我們需要登山嚮導。而當然，耶穌是最好的嚮導，聖經稱祂是我們靈魂的「牧長」。(彼得前書5:4) 祂知道青草地在哪裡，也知道危險在哪裡。如果我們保持與祂親近，祂會在來年幫助我們達到目標、征服山峰、體驗勝利的喜悅。●

克提司·彼得·範寇德是「家庭國際基督徒聯會」在中東的成員。

論人與山

人生苦短。要像在山上的那樣生活吧。

——馬可·奧勒利烏斯 (MARCUS AURELIUS 公元121—180年,《沉思錄》)

山永遠都在,但關鍵是確保你也在那裡。

——何衛·佛格 (HERVEY VOGEL), 二十世紀美國登山家

你無法永遠待在峰頂,你總必須再次下山來。那麼當初為何還要爬山呢?原因如下:在山上知道山下有些什麼,在山下的不知道山上有些什麼。攀登上去才能看到。下來,就不再得見了,可是他曾經看過了。歷經高處而能位居低位是一種為人藝術。即使他不再看見,他至少仍知道。

——雷諾·杜馬爾 (RENE DAUMAL, 1908—1944), 法國作家、哲學家 and 詩人

若征服尖峰會帶來片刻狂喜和無比歡欣,這是單調、唯物至上的現代生活所無法企及的,它也代表著極大的危險。登山的目的並不是去面對危險,但它是一個人必須經歷的考驗之一,以獲得緩慢辛苦爬行後那種值得體驗之快樂的瞬間。在這座引以為榮而美麗的山上,我們度過充滿情誼、溫暖、令人興奮之崇高感的時光。在這短短幾天裡,我們擺脫了奴隸狀態,真正做了個人。再次受束縛為奴真的很難。

——李昂諾·提雷 (LIONEL TERRAY, 1921—1965), 法國登山家

如果你不明白為何有人會回應高山的挑戰,並去接受挑戰,不明白這種打拼正是生活之精粹,而且是種向上、永遠向上的挑戰,那麼,你就無法明白我們為何要登

山了。我們從這種冒險中所獲得的,乃是純粹的樂趣。而樂趣,畢竟是生活的目標。我們活著不是為了吃飯和賺錢。我們吃飯和賺錢是為了能夠享受生活。這才是生活的意義和目的。

——喬治·雷·馬洛里 (GEORGE LEIGH MALLORY, 1886—1924), 英國登山家

在山上,人會變得更好。你離上帝和天國更近。

——優黎克·英德比恩 (ULRICH INDERBINEN), 瑞士登山嚮導, 在103歲時所說的話

如果你想去登山,就必須覺得它值得你付出你的生命。你若想攀登任何山峰——今世之峰,成就之峰,障礙之峰,困難之峰,它必須值得你去挑戰狂風、嚴寒和風暴,這些都是逆境的象徵。但是,當你獨自在峰頂時,你會感到離上帝是那麼地近。祂的聲音如此洪亮,簡直像雷鳴一般。在峰頂,真會使你心神迷醉。它實在令人激奮不已!

——大衛·布蘭特·博格 (1919—1994), 「國際家庭基督徒聯會」創始人

十字路口

來自耶穌的訊息

十字路口是個好地方，因為你有很多選擇。你可以向前走，也可以退回原路；或往新的方向走，向左或向右都行。

然而，十字路口並不總是受歡迎，因為它迫使人去做決定，那可能會是一個令人感到不自在的過程。尤其是在做重大決定，或那決定可能會改變自己一生的時候，沒有人真的喜歡辛苦地深思熟慮、透徹地為事情禱告和誠實真摯的自我反省。

我利用生命中的十字路口去幫助一些人認知他們所犯的錯誤，或走錯了的路，給他們機會走向正確的方向。有些人雖未走錯路，但那會是一次他們可以朝新方向走的機會，長遠來看，可使他們生活得更快樂，走得更遠。對另外一些人，他們可以利用這個時間，確認自

己所走的方向是正確的，藉著更新過的堅定信念所帶來的活力再繼續前進。無論是哪種情形，每當有人遇到十字路口時，都是一次機會。因為他們若求問我該走哪條路，我都會告訴他們。

只要你仰望我，願意接受我要你走的路，你就不會失敗。它也許是你以前從未做過的事，也許是你害怕去做的事，也有可能是你多少年來一直在做的事。然而，無論我要你走哪條路，我都會給你適當的裝備，即使你現在認為自己並未具有成功的必備條件也沒關係。只要你朝著我帶領你的方向邁出一步，我就會給你所需要的一切。你若需要更多信心，我就會給你更多信心。你若需要更多勇氣，我就會給你更多勇氣。你若需要更多愛，

我就會給你更多愛。你若需要更多力量或毅力，我就會把它們賜給你。當你一步一步地追隨我，我就會繼續這麼做。無論你的旅程需要什麼，我都會賜給你。

因此，不必害怕這些十字路口，反倒要期待它們，知道我就在你身邊，指引、帶領、幫助你。我了解你的心，知道使你感到最快樂、最滿足的地方在那裡。你若不知道在哪裡，就請求我向你指示那正確的方向，並開始朝那個方向走。無論你在哪裡、做什麼，我時時刻刻都會與你同在。每當你踏出一步，我都會在你身邊。當你學會聆聽我對你的心說話來指引你方向時，你將獲得真正的進步。我愛你，我永遠都不會辜負你。●

十字路口

上了枷鎖的鷹 上了枷鎖的鷹

很多人下決心想做這做那，改東改西，革除舊習慣，或養成新習慣。有時這樣做有用，但經常卻是沒有用，因為我們中很多人就像以下這個故事中的鳥一樣。

從前有個人養了一隻鷹，他用鐵鏈把牠鎖在樁子上許多年。牠每天繞著樁子轉圈，天長日久，竟然在樁子的周遭走出一條溝痕。老鷹越來越老了，主人可憐牠，決定把牠放了。他把老鷹腿上的鐵環卸下，把老鷹從地上提起來，然後拋向空中。牠自由了，可是牠已經忘記怎麼飛了！牠拍打翅膀幾下，又跌回地上，然後走回牠的舊溝痕，又像從前那樣開始繞著樁子走。沒有鐵鏈和鐵環的束縛，束縛牠的，只是習慣！

俗話說：「壞習慣初養成時沒有什麼感覺，等感覺到時已難以革除。」如果沒有上主和祂的大能，的確是如此。你要改變自己是不可能的，但是上帝藉著祂聖靈的行奇蹟之大能，可以改變你。祂會做你做不到的事！

你自己可能也要下定決心去改變，但藉著上帝的力量和干預，你會發現，你比自己所想像的具有更多的決心、毅力和能

力去改變。祂說：「你們禱告，無論求什麼，只要信，就必得著。」（馬太福音21:22）

「在基督裡變成新造的人」（哥林多後書5:17）就是這個意思。耶穌進入你的生命，不僅更新、淨化你的靈魂，讓你的靈魂獲得新生，祂還會更新你的思想。祂實際上會切斷你思想上的舊聯繫、舊反應，逐漸重建線路，再造一個新的思想系統，這個新系統對生活和世界有著不同於從前的全新看法，對周遭一切幾乎都有全新的反應。

但不可能自己完成這種改變。你若想要改變，就必須請耶穌幫助。有些改變會馬上發生，有些則需要時間。然而，只要你請祂幫助並盡力而為，你就一定會被改變，因為耶穌能改變任何人！●





聖經研讀——希伯來書12:1

雲彩

大衛·布蘭特·博格

「我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。」（希伯來書12:1）

和聖經其它部分一樣，這封使徒書信原文是不分章的。因此，你要記得前面一章的內容，以理解保羅在這裡所說的「雲彩般的見證人」是指什麼人。當然，有些人稱希伯來書第11章為「信心名人榜」，保羅在這一章裡提到生活在舊約時代屬上帝的偉大男女。這些人不僅在觀看著我們，也在為我們禱告。他們就像是我們在天國體育場裡、為自己團隊加油的啦啦隊，也就是為你、我以及其他每一個侍奉上主的人加油。我們當中無論誰得了分，他們都會歡呼！我們當中無論誰贏取了一個靈魂，

天國中所有的天使都會歡欣無比。（路加福音15:10）

想一想在天國裡，竟有數以百萬計的見證人在看著我們，並為我們禱告，那是多麼多奇妙啊！有時候，上主甚至會派他們下來幫助我們。真正的行動在今生進行，大考驗和戰鬥都在這世上發生。你一旦結束今生，天堂會有其它的事等著你去做，但是今生為你提供了最主要的考驗。全宇宙都在看著這裡，這個偉大的賽事，這個世界杯！因此，既然他們都在看著我們，我們應該怎麼做呢？保羅解釋：

「就當放下各樣的重擔。」什麼重擔？那些會拖累我們，阻礙我們完成使命的事。上帝允許我們背負這些重擔一陣子，是要鍛鍊我們。有時，運動員在受訓鍛鍊時要戴上重物，以增強他們的肌肉。然後，當

他們將第一次獲得他們應得的一切，全宇宙都將聽到他們對耶穌的忠誠！

他們去掉重物時，他們感覺幾乎可以飛了！因此，上帝有時允許我們背負一點負擔，來考驗我們，增強我們的靈性肌肉。當這些重擔達到其預期效果之後，祂就把它們除掉，以便我們能跑那賽程了。

「容易纏累我們的罪」，什麼是罪呢？——沒有做上帝要我們去做那最重要的事，沒有以上帝希望我們去做的方式做事，沒有射中靶心，也就是沒有準確地在做祂的旨意。因此，「讓我們放下各樣的重擔和脫去那些罪」，擺脫任何會阻礙我們竭力成為上帝希望我們成為之人的事情。

在我們放下一切重擔、分心之事和罪之後，應該做什麼呢？「存心忍耐，奔那擺在我們前頭的賽程。」去行上帝的旨意，做上帝的工作！只要你在做祂要你做的事，在行祂的旨意，你就是在奔那賽程了。

當你有信心和信靠上主時，才會「存心忍耐地跑」。要是沒有耐心，你就會灰心、放棄，可不是嗎？你會說：「我厭倦做這些辛苦的工作，尤其是別人從不感謝我，也不激賞我，他們不了解我在做的工作有多麼辛苦！」要是沒有耐心，你是做不到的。在另一封書信中，保羅鼓勵我們：「我們行善不可喪志；若不灰心，到了時候就要收成。」（加拉太書6:9）

在這場賽事中，有些人會跑得比別人好，也會得到更大的獎賞。就算他們沒有機會為上帝去做別人認為是了不起的服事工作，可是他們已竭盡全力，努力去愛和幫助別人。我認為，在對上帝的服務中，有些人做的事情似乎微不足道，可是有朝一日他們可能會得到最大的獎賞。那些將會上前從耶穌手中領取獎章、獎賞和冠冕的正

是他們。他們將第一次獲得他們應得的一切，全宇宙都將聽到他們對耶穌的忠誠！

想像一下這個情景吧：頒獎鼓聲過後，一位婦人上前領取她的獎賞。「那是誰？我從來沒聽說過她！」

「你不知道嗎？她是曾幫助別人完成偉大傳道事業的義工之一啊！」

咚-噠-咚-噠-咚！又有一些人走上前來領獎。「他們是誰呢？」

「他們是提供免費服務的印刷業者。如果沒有他們的幫助，很多福音印刷品就無法出版了。」

咚-噠-咚-噠-咚！「那些人又是誰呢？」

「他們操作和維修電腦系統，協助福音傳得更遠；他們免費維修基督徒義工的車子、策劃賑災工作、教導孩子有關耶穌的事、資助義工，還做了其他無數的事。」

因此，我們應該「存心忍耐，奔那擺在我們前面的賽程」，到祂呼召我們去的地方，和以祂的方式去侍奉祂。而唯一使我們能夠存心忍耐、奔跑和贏得賽程的是什麼呢？「仰望為我們信心創始成終的耶穌。」（希伯來書12:2）因此，不斷仰望著耶穌吧！●

回答你的問題

新的一年裡
如何在靈性上成長

問

：我有許多朋友正為新的一年致志，大部分和身體的一些改變相關，比如減肥、改掉壞習慣。這些當然是好目標；然而我想下決心採取必要的步驟，以便在新的一年裡，使我的靈性生活有所成長。我怎樣才能達到這個目標呢？你有什麼建議嗎？

答

：在上帝看來，我們全都是正在進行建造中的工程，記住這一點很鼓勵人。更鼓勵人的，是知道祂想看到我們盡可能的獲得最大進步，而祂將做祂所能做的一切使其實現。我們允許祂幫助我們多少，祂就能幫助我們多少。「我知道我為你們所設定的計畫，」主說：「是使你們平安、成功，而不是遭受災禍；是要賜給你們希望和未來的計畫。」

（耶利米書29:11）以下是祂會幫助我們在靈性上成長和成熟的五種方式：

1. 讓上帝參與做決定的過程。從小時候起，我們就透過父母的指導來學習。同樣的，當我們學習遵從上帝的指導，在做決定時向祂禱告求助，運用祂話語中的靈性原則時，我們的靈性就會有所成長。

2. 鍛鍊信心。就像我們透過經歷來學習，做錯誤決定時遭受後果，做正確決定時得到回報一樣；當我們的信心受到考驗，

並看出信心才是生活中問題的答案時，我們的靈性就會有所成長。

3. 奉獻自己。當我們忘記自己，一心想著去滿足他人的需要，使他人快樂時，我們就成為管道，把上帝之愛傾瀉給別人。我們傾倒給他人，上帝就會傾倒給我們。「有施散的，卻更增添…好施捨的，必得豐裕；滋潤人的，必得滋潤。」（箴言12:24A-25）「你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流地倒在你們懷裡。因為你們用什麼量器量給

人，也必用什麼量器量給你們。」(路加福音6:38)

4. 承認缺點，並努力加以改正。我們都有可以改進的地方。「世人都犯了罪，虧欠了神的榮耀。」(羅馬書3:23)一般說來，大多數人都不難接受這個事實。難的是，當我們具體的缺點被明確指出，而且需要向他人承認時，這樣做會變得更困難。承認自己的缺點很讓人謙卑，就算只是對自己和上帝承認也是一樣。但我們若能謙卑地向他人承認自己的缺點，表示自己樂意接受他們的幫助，包括建議、提醒、禱告，我們會發現自己的靈性進步得很快。

5. 接受新挑戰。人的天性是，尤其是當我們年齡越來越大時，我們會說：「我就是這種人，」或者「我可以做這個，但無法做那個。」但當我們這麼做時，我們就停止成長了。當我們不願接受新的資訊和新想法時，我們便會停止在智力上成長。當我們對他人採取封閉的態度時，我們便會停止在感情上成長。但當我們不願接受新挑戰時，我們在智力、情感和靈性上都會停止成長。再次地，我們全都是在進行建造中的工程，只有向前走，我們才會繼續有所進步；而想要向前走，

再見，過去！歡迎，未來！

大衛·布蘭特·博格

在一年即將過去，除舊迎新之際，我們坐下來，問問自己：「過去這一年，我完成了些什麼？耶穌為我做了那麼多，我是否為祂盡力而為了呢？」這麼做是很好的。你是否確信耶穌對你過去這一年的所作所為感到很滿意，因而這是你充滿感恩的一年呢？

新年也是數算福分的好時間。過去一年你最感激的是什麼？你對新年的禱告或希望是什麼？在新的一年裡，你要祂實現祂話語中哪些應許呢？

聖經精粹 選擇和做決定

對基督徒來說，做決定應該就等於是尋找上帝的旨意。

詩篇25:4-5,9
詩篇143:10

不要自己設法推理、得出結論；求問上帝什麼才是最好的。

箴言3:5,7A
箴言19:21
以賽亞書55:8-9

好的決定是建立在靈性因素和目標上，而非只看環境或個人願望。

哥林多後書4:18
列王紀上3:5,9-14

上帝為我們選擇的總是最好的。

詩篇37:4
詩篇84:11
耶利米書29:11
羅馬書8:28

做決定的主要原則之一：禱告，求主指引。

詩篇37:5
箴言3:6
以賽亞書30:21
約翰福音16:13
雅各書1:5

好的決定乃基於上帝的話語。

詩篇119:105
詩篇119:133A
箴言6:22-23
馬太福音7:24-25

聆聽他人屬神的建議，經常能幫助你做更好、更明智的決定。

箴言11:14
箴言12:15
箴言15:22

最後的測驗：所做的決定有愛心嗎？

羅馬書13:9B-10
哥林多前書16:14

(本期「回答你的問題」是依據撒姆爾M.修邁克所著《靈性成長的五個步驟》一文，我們就必須接受新的挑戰。● 該文首次發表於《活的信心》雜誌，1962年9月「標竿」雜誌再次刊印。)

憂慮與 湛藍深海

瓊西·克拉克

我是在遍佈小溪、湖泊和河流的環境中長大的，十六歲那年來到新澤西州的大西洋城，才生平第一次見到了海。我們初到的那天晚上，我在碼頭的木板步道上散步。當雷鳴般的海浪在我腳下發出轟然巨響時，我嚇得緊緊地抓住欄杆。從那時起，我對大海就產生了一種小心翼翼的喜愛。我從來就不善游泳，但我喜愛大海的景色和沙子在腳趾間的感覺，甚至當我的雙腳和身體被溫柔的海浪舉起時那

種無重量的感覺——只要我手中抓著任何可漂浮的東西就行。

因此，當我們在海邊度過一個夏天，我兩個青少年兒子很快就愛上了俯式衝浪滑水時，我能了解。我很高興看到他們在一百碼外的海面上，安全地繫在滑水板上，等待著合適的海浪來衝浪。但是漸漸地，他們變得越來膽大，堅持說一定要到更遠的海面上才找得到合適的海浪。我則坐在岸邊，一邊看著我兒子在湛藍的深海中變成兩個小點兒，一邊按捺著內心的憂慮。

父母親有時會犯的錯誤，就是在決定孩子能做什么時，受到憂慮的左右。如果有件事情讓父母擔憂，他們就不讓孩子去做。養育孩子好像幾乎就一定會憂

勇氣是把憂慮

藉著禱告交託

給上主。

慮。它是愛和關心的象徵，也是個警告信號，叫我們警覺該禱告了。我認為，當憂慮促使我們把負面、擔憂的念頭付諸禱告，從而使情況產生積極正面的後果時，它實際上是件好事。

訓練孩子，引領他們走上正途，是我們為人父母的職責，但在有些時刻，我們需要往後退一步，相信上帝能保守他們免受嚴重的傷害。當孩子們成長時，他們需要能夠從不斷拓展的經歷中學習；他們要學會為自己承擔起責任，他們需要學會「身處湛藍深海」時，自己要禱告。

當然，知道自己的父母「就在岸邊」，仍在照看著自己，在警醒地禱告，會給他們一種安全感。就像有一次我兒子經歷過徹底驚慌的那瞬間，當時在他未防備之際，一個浪頭一下子就把他打翻了，滑水板上用來拴著他的繩子也脫落了。他以為自己一定會被淹死，可是他想到我正在岸上為他禱告，於是，他就自己開始向上帝呼救。就在那一刻，他知道自己會沒事，後來他也確實沒事。

我的孩子們都長大搬走了，我認為，讓他們知道他們的母親在為他們禱告是件很重要的事，這也可

提醒他們在憂慮時尋求上帝。我不能在他們身邊扶持他們，但上帝能。我不能滿足他們所有的需要，或為他們解決他們所有的問題，但當他們鍛鍊自己的信心和禱告時，上帝能做奇蹟。

一位朋友有次告訴我一件事。他和一些朋友及他們的孩子在海邊玩，其中一個女孩被捲入激流中。當她不斷被激流拉向大海時，他意識到她遭遇危險，立刻跳入海中向她游去救她。那股激流比他想像的要強得多，花了好久時間他才游到女孩的身邊。等他游到女孩身邊時，她已快被淹死了。

他想帶著她游回來，可是就在這緊要時刻，他發現自己已筋疲力盡，游不回岸邊了。他開始向上帝呼救，上主告訴他，別掙扎，把腳往下伸。當他這樣做時，他發現自己好像站在一個沙洲頂端，於是，他就設法一邊在原地踩著水，一邊緊抓著女孩，一直到美國海岸巡邏隊到達，救起他們兩人。

等他們安全上岸後，一位救援人員說：「我不明白的是，你如何能一邊踩著水，一邊緊抓著那個女孩，而又堅持了那麼久的時間。」我的朋友告訴他，他腳下剛好有個沙洲，他也是要墊著腳尖才能勉強站在上面。「我不知道你在說什麼，」那人回答：「我們很了解這片海域，你們剛才所在那個地方的海水有好幾米深，那裡根本沒有沙洲啊。」

就算是身處深海，上帝也能給我們一塊地方，好讓我們歇歇腳。為了回答我們懇切的禱告，即使祂必須憑空造一個歇腳之地，祂也會這麼做。●

瓊西·克拉克是「家庭國際基督徒聯會」在美國的一位成員。

新年願望

我該祝福你什麼？
人世間的財富？
春天裡的歌曲？
歡樂與欣喜？
你走的路上花兒滿佈，
天空總是晴朗無雲？
這些將能確保你
新年快樂嗎？

我該祝福你什麼？
有什麼能一年到頭
為你帶來陽光？
珍貴而持久的財富
藏在何方，
它們能確保你
新年快樂嗎？

信心增長，
在光中行走，
滿懷希望，
愉快而開朗；
完全的愛，
驅除懼怕；
凡此種種能確保你
新年快樂。

在救主內平安，
歇息在祂腳前，
祂微笑的臉龐
容光煥發又親切和藹。
在祂面前有喜樂！
基督永在身旁！
凡此種種能確保你
新年快樂！

-- 法蘭西絲·瑞德利·海弗格爾 (FRANCES RIDLEY HAVERGAL, 1836—79)，改寫

挑戰不可能

亞莉安娜·凱婷

你可曾讀過某些文章之後，它會一直記在腦海中，揮之不去的呢？我最近讀了一篇雜誌文章後就是這種情形。文章的標題是：「謀殺不可能」。我一看標題，就被吸引住了。（「謀殺」一詞確實會吸引人的注意！）我快速地瀏覽了一下文章。它談的是一個人曾攀登過世界上的大多數高峰。事實上，這人早已決定畢其一生來實現自己的夢想，就是成為有史以來最熟練、最有成就的登山者。當然，他這種激情不是沒有代價的。挑戰大自然經常讓他付出健康的代價，其中一次，他的七個腳趾被凍壞了。可是他並沒有因此而喪失勇氣，反而繼續尋找新的方法向「不可能」挑戰。

我放下雜誌，開始沈思挑戰不可能是什麼意思。首先，什麼是不可能？從最無知的孩子到最有智慧的長者，我們都遇過起初看來是不可能的情形。然而，不同於那些被經驗所說服而認為不值

得去嘗試挑戰它的人，嬰兒卻會期望去克服它。這是因為嬰兒具有一種特性，那就是孩童般的信心和信賴。然而懷疑者隨著時間的成長，卻慢慢失去了這種特性。嬰兒對他們的父母有信心，他們相信如果自己跌倒了，父母一定會在那裡接住他們。他們的信心獲得了回報，他們學會一步一步地戰勝各種驚人的障礙。

沈思中，我又想到，戰勝不可能的關鍵是，要對上帝有信心。當我們握住上帝的手，祂能幫助我們戰勝任何不可能。縱觀歷史，偉大人物都曾面對過不可能的情形，但都成功度過了，這也是他們今天仍被世人記得的原因。通往勝利的道路漫長而充滿危險，但是他們堅持一步一步地走下去。他們戰勝了不可能，因為他們不放棄，當勝利在握時，他們又開始展望下一個挑戰，並繼續前進。

當生活中的不可能之事在嚴重地威脅你時，要緊握著上帝的手，一步步向前走。祂能使不可能的事成為可能。●

亞莉安娜·凱婷是「家庭國際基督徒聯合」在泰國的成員。



憑信心行事

大衛·布蘭特·博格

人說：「把船繫在港口。不要企圖做不可能的事，否則，你一定會沉船的！」上帝說：「把船開到水深之處！下網打魚，我會讓你們捕撈很多魚，甚至不夠地方可以容納。」（路加福音5:4-9）人說：「看看那風浪吧！再看看你們船隻的狀況！你們是做不到的！」上帝說：「看著我。在人不可能的，但在上帝，一切都是可能的。在信的人，凡事都是可能的。」（馬太福音14:29-31；路加福音1:37; 18:27）如果我們靠信心邁出一步，而那又是上帝的旨意的話，祂能做到凡人不可能做到的事！

認識 祂的人

喬伊絲·蘇婷



有次和一位朋友從電影院門口經過，正好遇上幾場電影結束，有上百人像潮水一般湧向人行道。人群中有一個男士非常顯眼——真的非常顯眼，他筆直地向我們這邊走過來。他一定有七英尺左右高，一副籃球運動員的身材。當我轉身想告訴艾碧我的想法時，她已經向他跑過去了。

「弗朗西斯科，讓我握握你的手！」她激動地說：「不，讓我擁抱你一下！你打得真棒！我認為你們的隊一定會贏得冠軍！」

艾碧熱情的反應在人群中也很顯眼。她既興奮又熱烈，然而其他每個人卻似乎都忽視了他。有人注意到他，卻沒有回應。有些人甚至認出他是誰，但大多數人甚至沒有看到他們中間有一個身高七英尺的人，他們全都沈浸在自己的世界裡。幾百人當中，只有艾碧跑向他，直呼他的名字，向他致意。只有她知道他的成就，讚揚他和聖

安東尼奧馬刺隊在那一賽季的出色表現。身為熱心的球迷，艾碧在回家路上一直笑著和說個不停。那瞬間使得她非常快樂，她等不及要告訴她的先生和孩子們，而她似乎也使得弗朗西斯科很快樂。

第二天早晨再想起那件事時，一個出人意外的想法感動了我。我們中間有多少人認知耶穌是位英雄呢？我們能從他人身上看

到祂，或是從環繞著我們、祂世上的造物看到祂嗎？每次看見祂，我們會激動地向祂跑去，讚揚祂的美善，並去告訴別人嗎？

我們中間認識耶穌的人，能看到祂在我們中間行走。我們因祂的出現而激動興奮，整個人都變了。祂也許不會以一個七英尺高籃球運動員的樣子出現。祂可能會以一個嬰兒出現，其微笑可讓你的一天都很美好。祂可能會以一個朋友出現，適時地說出合宜的話。祂可能會以一個醫生出現，靈巧地醫治你破碎的身體。祂也可能以一個友善的陌生人出現，並告訴你耶穌愛你和希望進入你的心中。

我們這些認識祂的人都愛祂。無論什麼時候見到祂，我們都按捺不住內心的興奮，而我們希望他人也都能認識祂。●

喬伊絲·蘇婷是「家庭國際基督徒聯會」在美國的成員。

你可曾認識這個「人」嗎？你可以！你只需做一個禱告，向耶穌敞開你的心，接受祂做你的救主就行了。你可做類似以下這樣的禱告：

親愛的耶穌，感謝您來到世上，又為我而死，使我的過錯可以得到寬恕，在今生今世感受到您的愛，並獲得天國永生的應許。我現在敞開心門，請您進入。阿們。



來自耶穌的愛

祝你新人快樂！

在這即將到來的一年裡，我可以幫助你變得更接近你希望的樣子。其實，我可以做得更好！我可以幫助你變得更像我所希望的樣子。當我這樣做時，我想你會發現，你自己的計畫和我為你所定的計畫實際上並沒有那麼不同。它們一開始可能不一樣，但如果你相信我知道什麼對你最好，並遵行我的道路，很快你就會發現我是對的。因為你會體驗到愛、快樂和滿足，而這一切比你自已所能找到的任何東西要美好得多。

沒錯，你自己需要付出一些努力，你需要每一天都順從。為了讓我能在你心裡面居住和運行，以程度較大的方式來透過你來工作，你就一定要順從。你必須請求我幫助你改變，你必須願意努力去克服任何會阻礙你成為你可能成就的樣子之習慣。下定決心，遵從我的指引，然後每天複習，把它們付諸行動，直到它們成為你的第二天性為止。你也許不能夠每天都做到所有這些事，尤其是剛開始的時候，可是隨著鍛鍊，隨著你學會利用我的幫助，我會克服你的舊習慣和本性。

不要期待一夜之間就能完全的改變，這不是我的行事模式。要有耐心，持之以恆，我會帶來你所渴望的變化。你若盡力而為，我就會一步一步帶領你，因為我愛你。

